D BEDIENUNGSANLEITUNG

Herzlichen Glückwunsch und vielen Dank für den Kauf dieses Schwaiger Produktes.
Diese Bedienungsanleitung soll Ihnen bei dem Umgang und der Bedienung mit diesem Produkt helfen. Lesen Sie daher die Gebrauchsanweisung sorgfältig durch. Bewahren Sie die Anleitung während der gesamten Lebensdauer des Produktes auf, und geben Sie diese an nachfolgende Benutzer oder Besitzer weiter.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Dieses Produkt eignet sich zum kabellosen Aufladen Ihres Smartphones. Die dafür nötige Spannungsversorgung findet über ein USB Kabel statt.

Allgemeine Sicherheitsinformationen

- Dieses Produkt ist für den privaten, nicht gewerblichen Haushaltsgebrauch vorgesehen.
- Dieses Produkt ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und/oder mangels Wissen benutzt zu werden, es sei denn, Sie werden durch eine für Ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhielten von Ihnen Anweisungen, wie das Gerät zu verwenden ist.
- Schützen Sie das Produkt vor Feuchtigkeit, Wasser, Regen, Schnee oder Sprühregen und verwenden Sie das Produkt nur in trockenen Umgebungen.
- Setzen Sie das Produkt niemals hohen Temperaturen oder extremer Kälte aus.
- Führen Sie keine Objekte in die Anschlüsse oder Öffnungen des Produkts ein.
- Zerlegen Sie das Produkt nicht in seine Einzelteile. Das Gerät enthält keine vom Benutzer zuwartenden Teile. Der unsachgemäße Zusammenbau kann zu elektrischen Schlägen oder Fehlfunktionen führen.
- Betreiben Sie das Produkt nicht außerhalb der angegebenen Leistungsgrenzen.
- Achten Sie darauf, dass das Produkt nicht mit Metall, Textilien oder andere Gegenstände abgedeckt wird, um Überhitzungsschäden zu vermeiden.
- Um die Gefahr eines Stromschlages zu verringern, trennen Sie das Ladegerät von der Stromquelle, bevor Sie Wartungs- oder Reinigungsarbeiten durchführen.

Aus Sicherheits- & Zulassungsgründen (CE) dürfen Sie das Produkt nicht umbauen und/ oder verändern. Falls Sie das Produkt für andere Zwecke verwenden, als zuvor beschrieben, kann das Produkt beschädigt werden. Außerdem kann eine unsachgemäße Verwendung Gefahren wie z.B. Kurzschluss, Brand, Stromschlag, etc. hervorrufen

⚠ WARNUNG

Für Patienten mit einem Herzschrittmacher, halten Sie die Induktionsplatte niemals direkt über den Herzschrittmacher. Dieser könnte durch das Magnetfeld beeinträchtigt werden.

⚠ WARNUNG

Legen Sie keine Karten mit Magnetstreifen (z.B. EC oder Kreditkarte) sowie andere magnetisch empfindlichen Gegenstände auf das Produkt. Hierdurch könnten Daten auf der Karte beschädigt oder gelöscht werden!!!

⚠ WARNUNG

Stellen Sie sicher, dass sich auf der Geräterückseite keine montierten Metallteile befinden.
Diese könnten Sich andernfalls durch den Ladevorgang erwärmen und Beschädigungen an dem Produkt oder Gerät verursachen.

Inbetriebnahme

ⓘ HINWEIS!

Bitte stellen Sie vor der Verwendung sicher, dass das zu ladende Gerät über einen QI Standard verfügt bzw. das Induktionsladen unterstützt. Lesen Sie hierzu gegebenenfalls in der Spezifikation bzw. der Bedienungsanleitung des Gerätes nach.

ⓘ HINWEISE!

Durch sehr dicke Schutzhüllen z.B. beim Smartphone, kann das Induktionsladen verlangsamt werden, bzw. komplett unterbunden werden. Achten Sie hierbei speziell darauf das keine Metallelemente oder RFID Blocker in die Hülle eingebaut sind.

Schließen Sie die Induktionsladeplatte mithilfe des mitgelieferten Anschlusskabels an.

Verwenden Sie als Stromquelle einen geeigneten Ladeadapter, welcher die technischen Voraussetzungen erfüllt. Bei einer erfolgreichen Stromanbindung leuchten die seitlichen Status-LEDs konstant rot auf.

Nun können sie ihr QI fähiges Gerät auf die Induktionsplatte legen. Der Ladevorgang beginnt, sobald ein Induktionsfeld zwischen der Ladeplatte und dem Smartphone aufgebaut wurde. Die LED schaltet nun auf blau um. Einige Smartphone zeigen zusätzlich über das Display den Ladevorgang an.

Nehmen Sie ihr Gerät nach dem Ladevorgang von der Induktionsplatte und trennen Sie diese von der Stromversorgung.

Technische Daten

Power Input	DC 5 V - 1500 mAh
Power Output	5 W (max)
Standard	QI
Temperaturbereich	-5° bis + 45°C
Frequenzband	110 - 205 Khz
Abgestrahlte maximale Senderleistung	-2 dBµA/m bei 10 m

⚠ Reinigung

Reinigen Sie dieses Produkt nur mit einem fusselfreien, maximal leicht feuchten Tuch und verwenden Sie keine aggressiven Reiniger. Achten Sie hierbei besonders darauf, dass kein Wasser (keine Flüssig-/ Feuchtigkeit) in das Produkt gelangt.

Entsorgung

Elektrische und elektronische Geräte sowie Batterien dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Der Verbraucher ist gesetzlich verpflichtet, elektrische und elektronische Geräte sowie Batterien am Ende ihrer Lebensdauer an den dafür eingerichteten, öffentlichen Sammelstellen oder an die Verkaufsstelle zurückzugeben. Einzelheiten dazu regelt das jeweilige Landesrecht. Das Symbol auf dem Produkt, der Bedienungsanleitung bzw. der Verpackung weist auf diese Bestimmung hin.

Vereinfachte Konformitätserklärung nach RED-Richtlinie

Hiermit erklärt die Firma Schwaiger GmbH, dass der beschriebene Funkanlagentyp der Richtlinie 2014/53/EU und den weiteren für das Produkt zutreffenden Richtlinien entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: http://konform.schwaiger.de

GB USER GUIDE

Congratulations and thank you for purchasing this Schwaiger product.
This user guide is designed to help you use and operate the device. Read through the instructions for use carefully. Store this manual safely throughout the product's entire service life and pass it on to any subsequent users or owners.

Intended use

This product is suitable for wireless charging of smartphones. It is connected to the mains using a USB cable.

General safety information

- This product is intended for private, non-commercial household use.
- The product is not intended for use by children, or by adults with visual or other impairments preventing them from using it safely. In such cases, it should be used under supervision.
- Protect the product from moisture, water, rain, snow or drizzle and use the product only in dry environments.
- Never expose the product to high temperatures or extreme cold.
- Do not introduce any objects into the product's connections or openings.
- Do not disassemble the product into its individual parts. The device does not contain any parts that require maintenance by the user. Incorrect assembly can cause electric shocks or malfunctions.
- Do not use the product outside the specified performance limits.
- To avoid overheating, ensure that the product is not covered with objects made of metal, fabric, or other materials.
- To avoid the risk of electrocution, unplug the charger from the power supply before cleaning or maintaining it.

For safety reasons and reasons related to official approvals (CE), you must not convert and/or modify the product. The product may become damaged if you use it for purposes other than the one previously described. Improper use can also pose hazards, such as a short circuit, fire or electric shock.

⚠ WARNING

If you have a pacemaker, never place the induction plate directly over it, as it could be affected by the magnetic field.

⚠ WARNING

Do not place credit cards or other items with magnetic strips on the unit, as this could corrupt or delete the data on the strip.

⚠ WARNING

Check that the back of the device does not contain any metal parts,
as these could become overheated during charging and damage the product or device.

Commissioning

ⓘ NOTE

Before using the charger, ensure that your device is QI compliant or supports induction charging. If necessary, check the specifications or user instructions for your device.

ⓘ NOTE

If your smartphone has a very thick casing, this may make induction charging slower or non-functional. Ensure that the casing contains no metal components or RFID blockers.

Connect the induction charging plate using the cable supplied.

Use a suitable charger to power the plate. The status LEDs on the side of the unit will glow red if the device is charging.

Now place your QI-compatible device on the induction plate. Charging will begin as soon as an induction field has been created between the plate and the device. The LED will now switch to blue. Some smartphones will also show on the display that they are charging.

Once your device is charged, take it off the induction plate and unplug the plate from the mains.

Technical data

Power Input	DC 5 V - 1500 mAh
Power Output	5 W (max)
Standard	QI
Temperature range	-5 to +45°C
Frequency range	110 - 205 Khz
Maximum radiated output	-2 dBµA/m at 10 m

⚠ Cleaning

Clean this product only using a lint-free, damp cloth that is as light as possible and do not use any aggressive cleaning agents. In doing this, especially ensure that no water (no fluid or moisture) gets into the product.

Disposal

Do not dispose of batteries or electric and electronic devices in the normal household waste. The consumer is legally obliged to return electrical and electronic devices, and batteries that are at the end of their useful life to the point of sale or public collection points that have been set up for this purpose. Legislation in the country of use stipulate the specific requirements regarding disposal. The symbol on the product, user guide or the packaging indicates this legal requirement.

Simplified declaration of conformity as per the RED Directive

Schwaiger GmbH hereby declares that the described radio system product complies with Directive 2014/53/EU and other directives applicable to the product. The complete EU declaration of conformity is available online at: http://konform.schwaiger.de

F MODE D'EMPLOI

Toutes nos félicitations et tous nos remerciements pour l'achat de ce produit Schwaiger. Le présent manuel est destiné à vous aider dans la manipulation et l'utilisation de ce produit. Lisez attentivement le mode d'emploi. Conservez-le en lieu sûr pendant toute la durée de vie du produit et remettez-le à l'utilisateur ou au propriétaire suivant.

Utilisation prévue

Ce produit est conçu pour recharger sans câble votre smartphone. Il est alimenté à cet effet via un câble USB.

Informations générales relatives à la sécurité

- Ce produit est conçu pour une utilisation privée et non commerciale.
- Ce produit n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris les enfants) ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales limitées, ou n'en ayant pas l'expérience et/ou la connaissance, à moins qu'elles ne soient placées sous la supervision d'une personne responsable de leur sécurité ou qu'elles aient été instruites par vos soins sur l'utilisation du produit.
- Gardez le produit à l'abri de toute humidité, eau, pluie, neige ou pluie, et utilisez-le uniquement dans des environnements secs.
- N'exposez pas le produit à des températures élevées ou à un froid extrême.
- N'introduisez aucun objet dans les ports ou les ouvertures du produit.
- Ne démontez pas le produit. L'appareil ne contient aucune pièce réparable par l'utilisateur. Un montage incorrect peut provoquer un choc électrique ou un dysfonctionnement.
- N'utilisez pas ce produit en dehors des limites de puissance indiquées.
- Veillez à ce que ce produit ne soit pas recouvert par du métal, des textiles ou autres objets pour éviter des dommages liés à une surchauffe.
- Pour réduire le risque de choc électrique, débrancher le chargeur de l'alimentation électrique avant de procéder à une réparation ou à un nettoyage.

Pour des raisons de sécurité et d'autres liées aux autorisations officielles (CE), vous ne devez pas convertir ni modifier le produit. Si vous l'utilisez pour d'autres buts que celui qui est décrit précédemment, vous risquez de l'endommager. Une utilisation incorrecte peut aussi présenter des risques comme par ex. court-circuit, incendie ou décharge électrique.

⚠ AVERTISSEMENT

Pour les porteurs de pacemaker, ne tenez jamais la plaque à induction juste au-dessus du pacemaker. Ce dernier pourrait être affecté par le champ magnétique.

⚠ AVERTISSEMENT

Ne posez jamais sur le produit des cartes à bande magnétique (par ex. carte EC ou de crédit) ou autres objets sensibles aux champs magnétiques. Les données de la carte pourraient être corrompues ou supprimées !

⚠ AVERTISSEMENT

Veillez à ce qu'il n'y ait pas de pièces métalliques montées au dos de l'appareil. Celles-ci pourraient s'échauffer sous l'effet du processus de charge et endommager le produit ou l'appareil.

Mise en service

ⓘ CONSEIL !

Avant utilisation, vérifiez que l'appareil à recharger dispose d'un QI standard ou qu'il est prévu pour le rechargement par induction. Reportez-vous le cas échéant, à cet effet, à la spécification ou au mode d'emploi de l'appareil.

ⓘ CONSEIL !

Le rechargement par induction peut être ralenti par des coques de protection épaisse, notamment pour le smartphone, voire totalement impossible. Veillez en particulier à ce qu'aucun élément métallique ou anti-RFID ne soit installé dans la coque.

Raccordez la plaque de rechargement par induction avec le câble fourni.
Utilisez comme source d'alimentation un adaptateur de charge approprié qui remplit les conditions techniques. L'allumage des LED rouges latérales indiquent que la connexion électrique est correctement établie.

Vous pouvez alors poser votre appareil compatible QI sur la plaque à induction.

La charge démarre dès qu'un champ d'induction entre la plaque de rechargement et le smartphone est établi. La LED devient bleue. Certains smartphones affichent également à l'écran la progression de la charge.

Une fois la charge terminée, retirez votre appareil de la plaque à induction et débranchez-le de l'alimentation électrique.

Données techniques

Alimentation (entrée)	DC 5 V - 1500 mAh
Puissance sortie	5 W (max)
Standard	QI
Plage de température	de 5° à + 45°C
Bande de fréquences	110 - 205 Khz
Puissance d'émission maximale	-2 dBµA/m à 10 m

⚠ NETTOYAGE

Nettoyez ce produit uniquement avec un chiffon non pelucheux très légèrement humide et n'utilisez aucun nettoyant abrasif. Faites particulièrement attention à ce qu'aucun liquide (humidité, eau) ne pénètre dans le produit.

Élimination

Les appareils électriques et électroniques, ainsi que les piles ne doivent pas être jetés avec les déchets ménagers. Le consommateur est légalement tenu de remettre les appareils électriques et électroniques ainsi que les piles à la fin de leur vie utile aux points de collecte publics installés dans ce but ou au point de vente. Les aspects détaillés en sont réglementés par le droit applicable de chaque pays. Le symbole sur le produit, le mode d'emploi ou l'emballage reportent expressément cette disposition.

Déclaration de conformité simplifiée selon la directive RED

Schwaiger GmbH déclare par la présente que le type d'équipement radio décrit est conforme à la directive 2014/53/EU et aux autres directives applicables au produit. Le texte complet de la déclaration de conformité UE est disponible à l'adresse Internet suivante : http://konform.schwaiger.de

I MANUALE ISTRUZIONI

Guida per l'utente LIS100

Le diamo il benvenuto e la ringraziamo per aver effettuato l'acquisto di questo prodotto SCHWAIGER. La presente guida per l'utente è ideata come ausilio per l'uso del dispositivo. Legga accuratamente le istruzioni per l'uso.
Conservi le istruzioni per tutta la durata del prodotto e le consegni all'eventuale successivo utilizzatore o proprietario.

Uso consentito

Questo prodotto è adatto alla ricarica senza cavo dello smartphone. L'alimentazione elettrica necessaria viene fornita tramite un cavo USB.

Informazioni generali di sicurezza

- Questo prodotto è destinato all'uso domestico privato, non commerciale.
- Questo prodotto non deve essere utilizzato da persone (bambini inclusi) con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte, o con inadeguata esperienza e conoscenze, che non siano sotto la supervisione di una persona responsabile per la loro sicurezza o che non siano da essa stati adeguatamente istruiti sull'uso del dispositivo.
- Proteggere il prodotto da umidità, acqua, pioggia o neve e usare il prodotto solo in ambienti asciutti.
- Non esponete mai il prodotto a temperature alte o estremamente basse.
- Non inserire oggetti nei collegamenti o nelle aperture del prodotto.
- Non smontare il prodotto nelle sue singole parti. Il dispositivo non contiene parti che richiedono manutenzione da parte dell'utente. Il montaggio improprio può causare scosse elettriche o malfunzionamenti.
- Non azionare il prodotto al di fuori dei limiti di potenza indicati.
- Fare attenzione a che il prodotto non sia coperto da metallo, tessuti o altri oggetti per evitare i danni da surriscaldamento.
- Per ridurre il pericolo di una scossa elettrica staccare il caricatore dalla sorgente di corrente prima di effettuare eventuali interventi di manutenzione o di pulizia.

Per ragioni di sicurezza e di omologazione (CE) non si deve trasformare e/o modificare il prodotto. Nel caso in cui il prodotto venga utilizzato per scopi diversi da quelli precedentemente descritti, potrebbe subire dei danni. Inoltre un utilizzo inappropriato potrebbe causare pericoli quali cortocircuiti, incendi, scosse elettriche ecc.

⚠ *AVVERTENZA*

Per i pazienti con un pacemaker, non tenere mai la piastra di induzione direttamente sul pacemaker. Questo potrebbe compromettere il campo magnetico.

⚠ *AVVERTENZA*

Non mettere le schede con strisce magnetiche (per esempio EC o carte di credito) come pure altri oggetti magneticamente sensibili sul prodotto. Tale operazione può danneggiare o eliminare i dati sulla scheda!!!

⚠ *AVVERTENZA*

Accertarsi che sul lato posteriore del dispositivo non vi siano parti metalliche montate.
Altrimenti esse possono riscaldarsi a causa del processo di ricarica e danneggiare il prodotto e l'apparecchio.

Messa in servizio

ⓘ *AVVERTENZA!*

Prima dell'uso verificare che il dispositivo da caricare disponga di uno standard QI o rispettivamente supporti la carica ad induzione. A questo scopo consultare eventualmente la specifica e rispettivamente il manuale d'uso dell'apparecchio.

ⓘ *AVVERTENZA!*

Mediante custodie molto spesse, per es. nello smartphone, si può rallentare e rispettivamente impedire completamente il caricamento ad induzione. A questo proposito prestare particolare attenzione che non siano integrati elementi metallici o la protezione RFID nella custodia.

Collegare la piastra di induzione con l'ausilio di un cavo di collegamento.

Utilizzare come sorgente di corrente un adattatore per la ricarica adatto, che soddisfi i requisiti tecnici. In caso di un collegamento in corrente riuscito, il LED di stato laterale è illuminato rosso fisso.

Ora si può mettere il dispositivo idoneo per QI sulla piastra di induzione. Il processo di caricamento inizia non appena si è creato il campo di induzione tra la piastra di caricamento e lo smartphone. Ora il LED diventa blu. Alcuni smartphone mostrano inoltre il processo di carica mediante il display.

Togliere il dispositivo dalla piastra di induzione dopo la ricarica, quindi staccarlo dall'alimentazione elettrica.

Dati tecnici

Power Input (ingresso)	DC 5 V - 1500 mAh
Power Output (uscita)	5 W
Standard	QI
Intervallo della temperatura	Da -5° a + 45°C
Banda di frequenza	110 - 205 Khz
Potenza massima irradiata trasmessa	-2 dBµA/m a 10 m

⚠ Pulizia

Pulire il prodotto solo con un panno leggermente umido e privo di lanugine e non utilizzare detergenti abrasivi. Prestare particolare attenzione a evitare che l'acqua (o un prodotto liquido/umidità) penetri nel prodotto.

Smaltimento

Le apparecchiature elettriche ed elettroniche e le batterie non devono essere smaltite insieme ai rifiuti domestici. Il consumatore è tenuto per legge a restituire apparecchiature elettriche ed elettroniche e batterie al termine della loro vita utile ai centri di raccolta pubblici appositamente realizzati o a riconsegnarle al centro di vendita. I dettagli sono regolamentati dalle leggi vigenti a livello nazionale. Il simbolo sul prodotto, sulle istruzioni per l'uso o sulla confezione riporta espressamente tale indicazioni.

Dichiarazione di conformità UE semplificata secondo la direttiva RED

Con la presente la ditta Schwaiger GmbH dichiara che il tipo di impianto radio descritto è conforme alla direttiva 2014/53/UE e alle ulteriori direttive relative al prodotto. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo internet: http://konform.schwaiger.de

E MANUAL DE INSTRUCCIONES

Enhorabuena y muchas gracias por la compra de este producto de SCHWAIGER.
Esta guía del usuario ha sido diseñada para ayudarle a usar y operar este producto. Lea detenidamente las instrucciones de uso. Conserve las instrucciones durante toda la vida útil del producto y facilíteselas a subsiguientes usuarios o propietarios.

Uso previsto

Este producto permite cargar su smartphone sin necesidad de cables. La alimentación eléctrica necesaria se obtiene mediante un cable USB.

Información de seguridad general

- Este producto está previsto para uso doméstico, privado, no profesional.
- Este producto no está destinado a ser usado por personas (incluso niños) con capacidades psíquicas o motrices reducidas, o con falta de experiencia y conocimientos, a menos que una persona responsable de su seguridad las supervise o las instruya acerca del uso del aparato.
- Proteja el producto de la humedad, el agua, la lluvia, la nieve o la llovizna, y utilícelo solo en entornos secos.
- No someta nunca el producto a altas temperaturas ni a frío extremo.
- No introduzca ningún objeto en las conexiones o aberturas del producto.
- No desmonte el producto. El dispositivo no contiene piezas que el usuario deba someter a mantenimiento. El ensamblaje incorrecto puede provocar descargas eléctricas o fallos de funcionamiento.
- No utilice el producto con potencias superiores o inferiores a las indicadas.
- No cubra el producto con metales, telas ni otros objetos, a fin de evitar daños debidos al sobrecalentamiento.
- Para reducir el peligro de electrocución, retire el dispositivo de carga de la fuente de corriente antes de realizar trabajos de mantenimiento o limpieza.

Por motivos de homologación y seguridad (CE), no está permitido modificar ni alterar el producto. En caso de que use el producto para otros fines que no sean los ya descritos, es posible que el producto sufra daños. Además, utilizarlo para un fin no previsto puede ocasionar otros peligros, p. ej., cortocircuito, incendio, electrocución, etc.

⚠ *ADVERTENCIA*

Los pacientes que lleven marcapasos no deben sostener en ningún caso la placa de inducción sobre el marcapasos. El marcapasos podría verse afectado por el campo magnético.

⚠ *ADVERTENCIA*

No coloque ninguna tarjeta con bandas magnéticas (p. ej., tarjetas EC o tarjetas de crédito) ni otros objetos que puedan verse afectados por el campo magnético sobre el producto. De lo contrario, los datos de las tarjetas podrían verse afectados o quedar eliminados por completo.

⚠ *ADVERTENCIA*

Compruebe que en la parte posterior del dispositivo no queda montada ninguna parte metálica.
En otro caso, podrían calentarse durante el proceso de carga y ocasionar daños en el producto o en el dispositivo.

Puesta en marcha

ⓘ *¡ADVERTENCIA!*

Antes de utilizarlo, asegúrese de que el producto que va a cargar dispone de un estándar QI, es decir, que es compatible con la carga por inducción. Para ello, consulte las especificaciones o el manual de instrucciones de su dispositivo.

ⓘ *¡ADVERTENCIA!*

Si se utilizan fundas protectoras muy gruesas, por ejemplo, en el caso de los smartphones, la carga por inducción puede verse ralentizada o incluso puede que sea totalmente imposible realizarla. En concreto, compruebe que la funda no posee elementos metálicos ni bloqueadores RFID.

Conecte la placa de inducción mediante el cable de conexión suministrado.

Como fuente de alimentación, utilice un adaptador de carga compatible que cumpla los requisitos técnicos. Si la conexión se realiza correctamente, los LED laterales se iluminarán en rojo de forma permanente.

Ahora ya puede colocar su dispositivo compatible con QI en la placa de inducción. El proceso de carga empieza en el momento en que se crea un campo de inducción entre la placa de carga y el smartphone. El LED cambia a azul. Algunos smartphones también muestran el proceso de carga en la pantalla.

Una vez terminada la carga, retire el dispositivo de la placa de inducción y retire esta última de la alimentación eléctrica.

Datos técnicos

Entrada de potencia	DC 5 V - 1500 mAh
Salida de potencia	5 W
Estándar	QI
Rango de temperatura	de -5 °C a + 45 °C
Rango de frecuencias	110 - 205 Khz
Potencia radiada máxima del emisor	-2 dBµA/m a 10 m

⚠ Limpieza

Para limpiar este producto, utilice exclusivamente un paño ligeramente humedecido que no suelte pelusas y absténgase de utilizar limpiadores agresivos. A este respecto, procure especialmente que no penetre agua (fluido/humedad) en el producto.

Eliminación

Los dispositivos eléctricos y electrónicos, así como las pilas, no se deben eliminar con la basura doméstica. El consumidor está legalmente obligado a depositar los dispositivos eléctricos y electrónicos, así como las pilas, al final de su vida útil en los puntos públicos de recogida establecidos a tal efecto o a devolverlos en el punto de venta. Los pormenores al respecto se regulan en la correspondiente legislación nacional. El símbolo que aparece en el producto, el manual de instrucciones o en el embalaje hace referencia esta disposición.

Declaración de conformidad simplificada según las Directivas RED

La empresa Schwaiger GmbH declara que el tipo de equipo radioeléctrico descrito cumple la directiva 2014/53/UE, así como el resto de las directivas aplicables a este producto. El texto completo de la Declaración de conformidad UE se encuentra disponible en la siguiente dirección de Internet: http://konform.schwaiger.de

NL BEDIENINGSHANDLEIDING

Hartelijk gelukgewenst en hartelijk dank voor de aankoop van dit Schwaiger-product.
Deze gebruikershandleiding is ontworpen om u te helpen het toestel te gebruiken en te bedienen. Lees daarom de bedieningshandleiding zorgvuldig door. Bewaar de handleiding gedurende de volledige levensduur van het product en geef deze door aan de volgende gebruiker of bezitter.

Doelgericht gebruik

Dit product is geschikt voor het draadloos opladen van uw smartphone. De benodigde stroom wordt via een USB-kabel geleverd.

Algemene veiligheidsinformatie

- Dit product is voorzien voor privégebruik, niet voor commercieel huishoudelijk gebruik.
- Dit product is niet bedoeld om door personen (inclusief kinderen) met beperkte fysieke, zintuiglijke of mentale vermogens of door gebrek aan ervaring en/of kennis te worden gebruikt, tenzij ze onder toezicht staan van een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid of instructies van hem hebben ontvangen over het gebruik van het product.
- Bescherm het product tegen vocht, water, regen, sneeuw of motregen en gebruik het product uitsluitend in droge omgevingen.
- Stel het product nooit bloot aan hoge temperaturen of extreme koude.
- Steek geen objecten in de aansluitingen of openingen van het product.
- Demonteer het product niet in zijn afzonderlijke onderdelen. Het toestel bevat geen door de gebruiker te onderhouden onderdelen. De ondeskundige montage kan tot elektrische slagen of foute werking leiden.
- Gebruik het product niet buiten de gespecificeerde vermogensgrenzen.
- Let er op dat het product niet met metaal, textiel of andere voorwerpen wordt afgedekt om schade door oververhitting te voorkomen.
- Om het risico van elektrische schokken te beperken, moet u de lader loskoppelen van de stroombron voordat u onderhoud of reiniging uitvoert.

Om redenen van veiligheid en goedkeuring (CE) mag u het product niet wijzigen en/of veranderen. Als u het product voor andere dan de hierboven beschreven doeleinden gebruikt, kan het product beschadigd raken. Bovendien kan onjuist gebruik leiden tot gevaren zoals kortsluiting, brand, elektrische schokken, enz.

⚠ *WAARSCHUWING*

Bij patiënten met een pacemaker mag de inductieplaat nooit vlak bij de pacemaker worden gehouden. Deze zou door het magnetische veld kunnen worden beïnvloed.

⚠ *WAARSCHUWING*

Plaats geen kaarten met magneetstrips (bijv. EC of creditcard) of andere magnetisch gevoelige voorwerpen op het product. Dit kan de gegevens op de kaart beschadigen of wissen!

⚠ *WAARSCHUWING*

Verzeker u ervan dat er geen metalen onderdelen op de achterkant van het apparaat zijn gemonteerd.
Anders kunnen ze warm worden tijdens het opladen en schade aan het product of de apparatuur veroorzaken.

Inbedrijfname

ⓘ *AANWIJZING!*

Controleer voor gebruik of het op te laden apparaat een QI-standaard heeft of inductielading ondersteunt. Raadpleeg, indien nodig, de specificatie of gebruiksaanwijzing van het apparaat.

ⓘ *AANWIJZING!*

Het inductieladen kan worden vertraagd of volledig worden gestopt door zeer dikke beschermhoesjes, bijv. voor smartphones. Let er vooral op dat er geen metalen elementen of RFID-blockers in het hoesje zijn ingebouwd.

Sluit de inductielaadplaat aan met behulp van de meegeleverde aansluitkabel. Gebruik als stroombron een geschikte laadadapter die voldoet aan de technische vereisten. Als de stroomaansluiting in orde is, branden de status-leds aan de zijkant continu rood.

Nu kunt u uw QI-compatibel apparaat op de inductieplaat leggen. Het laadproces start zodra er een inductieveld tussen de oplaadplaat en de smartphone is opgebouwd. De led gaat nu blauw branden. Sommige smartphones tonen ook het laadproces op het display.

Verwijder na het opladen uw apparaat van de inductieplaat en ontkoppel de plaat van de voedingsspanning.

Technische gegevens

Power Input	DC 5 V - 1500 mAh
Power Output	5 W
Standaard	QI
Temperatuurbereik	-5 °C tot +45 °C
Frequentieband	110 - 205 Khz
Afgestraald maximaal zendvermogen	-2 dBµA/m op 10 m

⚠ Reiniging

Reinig dit product uitsluitend met een pluisvrij, hoogstens licht bevochtigd doek en gebruik geen aggressieve reinigingsmiddelen. Let er hierbij in het bijzonder op, dat geen water (geen vloeistoffen) in het product komt.

Afvalverwerking

Elektrische en elektronische toestellen alsook batterijen mogen niet met het huishoudelijk afval verwerkt worden. De verbruiker is wettelijk verplicht, elektrische en elektronische toestellen alsook batterijen bij het einde van hun levensduur terug te bezorgen aan de daarvoor ingerichte, publieke inzamelplaatsen of aan de verkoopplaatsen. Bijzonderheden hierover worden geregeld door de respectievelijke nationale wetgeving. Het symbool op het product, de bedieningshandleiding resp. de verpakking verwijst naar deze bestemming.

Vereenvoudigde -conformiteitsverklaring volgens RED-richtlijn

Schwaiger GmbH verklaart hierbij dat het beschreven type radioapparatuur voldoet aan Richtlijn 2014/53/EU en aan de overige richtlijnen die op het product van toepassing zijn. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring is beschikbaar op volgend Internetadres: http://konform.schwaiger.de

Schwaiger GmbH | Würzburger Straße 17 | 90579 Langenzenn | Hotline: +49 (0) 9101 702-299 | www.schwaiger.de | info@schwaiger.de
Geschäftszeiten: Montag bis Freitag: 08:00 - 17:00 Uhr | Office Hours: Monday to Friday: 8:00 a.m. - 5:00 p.m.

CZ NÁVOD K OBSLUZE

Srdečně gratulujeme a mnohokrát děkujeme za zakoupení tohoto výrobku společnosti SCHWAIGER.
Tento návod k použití vám pomůže při používání a provozu tohoto zařízení. Z tohoto důvodu si návod k použití pozorně přečtěte. Uschovávejte jej po celou dobu životnosti výrobku a předejte jej následujícím uživatelům nebo vlastníkům.

Použití v souladu s určením

Tento výrobek je vhodný k bezdrátovému nabíjení chytrého telefonu. Napájení probíhá přes USB kabel.

Obecné bezpečnostní informace

- Tento výrobek je určen k soukromému domácímu, nikoli obchodnímu použití.
- Tento výrobek by neměly obsluhovat osoby s omezenými fyzickými, smyslovými a duševními schopnostmi nebo osoby s nedostatkem zkušeností a znalostí, včetně dětí. Tyto osoby mohou výrobek používat pouze pod přímým dozorem osoby odpovědné za bezpečnost nebo pokud je tato osoba s návodem k použití výrobku seznámila.
- Chraňte výrobek před vlhkostí, vodou, deštěm, sněhem nebo mrholením a používejte výrobek pouze v suchém prostředí.
- Výrobek nikdy nevystavujte vysokým teplotám nebo extrémnímu chladu.
- Nevkládejte do přípojek nebo otvorů výrobku žádné předměty.
- Výrobek nerozebírejte na jednotlivé části. Zařízení neobsahuje žádné části, které by vyžadovaly údržbu uživatelem. Nesprávná montáž může způsobit úrazy elektrickým proudem nebo poruchy.
- Nepoužívejte výrobek mimo stanovené hraniční hodnoty výkonu.
- Dávejte pozor, aby nebyl výrobek zakrytý kovovými, textilními nebo jinými předměty, aby nedošlo k jeho poškození následkem přehřívání.
- Před prováděním údržby nebo čištění vždy odpojte nabíječku od zdroje napětí, aby se zabránilo nebezpečí zásahu elektrickým proudem.

Z bezpečnostních důvodů a z důvodu schválení (označení CE) nesmíte výrobek přestavovat anebo měnit. Pokud byste výrobek použili k jiným než výše popsaným účelům, může dojít k jeho poškození. Neodborné použití může navíc vyvolat nebezpečí, jako např. zkrat, požár, zásah elektrickým proudem atd.

⚠ *UPOZORNĚNÍ*

U pacientů s kardiostimulátory nikdy nedržte napájecí podložku přímo u kardiostimulátoru. Následkem působení magnetického pole by mohlo dojít k jeho poruchám.

⚠ *UPOZORNĚNÍ*

Nepokládejte na výrobek karty s magnetickým proužkem (např. platební nebo kreditní karty) ani jiné předměty citlivé na magnetické pole. Tím by mohlo dojít k poškození nebo vymazání dat na kartě!!!

⚠ *UPOZORNĚNÍ*

Zajistěte, aby na zadní straně zařízení nebyly připevněny žádné kovové části. Ty by se mohly následkem procesu nabíjení zahřát a způsobit poškození výrobku nebo zařízení.

Uvedení do provozu

ⓘ *UPOZORNĚNÍ!*

Před použitím zkontrolujte, zda nabíjené zařízení odpovídá standardu Qi nebo zda podporuje indukční nabíjení. Čtěte případně specifikace nebo návod k použití zařízení.

ⓘ *UPOZORNĚNÍ!*

Použitím příliš silných ochranných krytů, např. u chytrých telefonů, může dojít ke zpomalení indukčního nabíjení, příp. k jeho naprosté neúčinnosti. Především zkontrolujte, zda nejsou v krytu instalovány kovové prvky nebo prvky blokující RFID.

Připojte indukční napájecí podložku pomocí dodaného přívodního kabelu.

K zajištění zdroje proudu použijte vhodný nabíjecí adaptér, který splňuje technické požadavky. Při úspěšném připojení k elektrickému proudu svítí boční stavová LED kontrolka červeně.

Nyní můžete své zařízení s podporou technologie Qi položit na napájecí podložku. Proces nabíjení je zahájen, jakmile je vytvořeno indukční pole mezi napájecí podložkou a chytrým telefonem. Nyní se LED kontrolka přepne na modrou barvu. Některé chytré telefony navíc indikují proces nabíjení na displeji.

Po nabití sejměte zařízení z napájecí podložky a odpojte výrobek od napájení.

Technické údaje

Vstup	DC 5 V - 1500 mAh
Výstup	5 W
Standard	Qi
Teplotní rozsah	-5 °C až +45 °C
Frekvenční pásmo	110 - 205 Khz
Maximální emitovaný výkon vysílače	-2 dBµA/m při 10 m

⚠ Čištění

Výrobek čistěte nanejvýš mírně navlhčenou utěrkou, která nepouští vlákna. Nepoužívejte agresivní čisticí prostředky. Dbejte zejména na to, aby do výrobku nepronikla voda (kapalina ani vlhkost).

Likvidace

Elektrická a elektronická zařízení a také baterie je zakázáno likvidovat s domovním odpadem. Spotřebitel je ze zákona povinen odevzdat elektrická a elektronická zařízení a baterie na konci jejich životnosti na sběrných místech, která jsou k tomuto účelu zřízena, nebo v prodejně. Podrobnosti stanoví příslušné zákony dané země. Na toto ustanovení upozorňuje symbol na výrobku, na návodu k použití, resp. na obalu.

Zjednodušené prohlášení o shodě podle směrnice RED

Společnost Schwaiger GmbH tímto prohlašuje, že popsaný typ rádiového zařízení odpovídá směrnici 2014/53/EU a dalším směrnicím, které jsou pro výrobek příslušné. Úplný text prohlášení o shodě EU je k dispozici na následující internetové adrese: http://konform.schwaiger.de.

SK NÁVOD NA OBSLUHU

Srdečne vám blahoželáme a ďakujeme za zakúpenie tohto výrobku SCHWAIGER.
Tento návod na obsluhu vás naučí používať a prevádzkovať toto zariadenie. Preto si návod dôkladne prečítajte. Návod uschovajte počas celej doby životnosti výrobku a odovzdajte ho aj nasledujúcemu používateľovi alebo majiteľovi.

Použitie v súlade s účelom

Tento výrobok je vhodný na bezkáblové nabíjanie vášho smartfónu. Potrebné napätie sa privádza cez USB kábel.

Všeobecné bezpečnostné informácie

- Tento výrobok je určený na súkromné nekomerčné použitie v domácnosti.
- Tento výrobok nie je určený na použitie osobami (vrátane detí) s obmedzenými fyzickými, senzorickými alebo duševnými schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a/alebo s nedostatočnými vedomosťami, okrem prípadov, keď sú pod dohľadom osoby zodpovednej za ich bezpečnosť alebo keď dostali od vás pokyny, ako sa má zariadenie správne používať.
- Chráňte výrobok pred vlhkosťou, vodou, dažďom, snehom alebo mrholením a používajte ho len v suchom prostredí.
- Výrobok nikdy nevystavujte vysokým teplotám alebo extrémnemu chladu.
- Do prípojok alebo otvorov výrobku nezavádzajte žiadne predmety.
- Výrobok nerozoberajte na jednotlivé súčasti. Zariadenie neobsahuje žiadne súčasti, ktoré by používateľ musel podrobovať údržbe. Nesprávna montáž môže spôsobiť zásah elektrickým prúdom alebo poruchy.
- Výrobok neprevádzkujte mimo uvedených výkonnostných hraníc.
- Dbajte na to, aby výrobok nebol prekrytý kovom, textíliou alebo inými predmetmi, aby sa tak zabránilo poškodeniu v dôsledku prehriatia.
- Aby ste znížili nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom, nabíjačku ešte predtým, ako budete vykonávať údržbové alebo čistiace práce, odpojte od zdroja elektrického prúdu.

Z dôvodov bezpečnosti a označenia zhody (CE) nesmiete výrobok prestavovať a/ani meniť. V prípade, že budete výrobok používať na iné účely, ako sú popísané vyššie, môžete výrobok poškodiť. Okrem toho možno používaním, ktoré je v rozpore s účelom, privodiť nebezpečenstvá, ako je napr. skrat, požiar, zásah elektrickým prúdom apod.

⚠ *VAROVANIE*

U pacientov s kardiostimulátormi nikdy nedržte indukčnú platňu priamo nad kardiostimulátorom. Mohlo by dôjsť k jeho poškodeniu pôsobením magnetického poľa.

⚠ *VAROVANIE*

Na výrobok neukladajte žiadne karty s magnetickým prúžkom (napr. debetné alebo kreditné karty), ani iné magneticky citlivé predmety. Na karte by mohlo dôjsť k poškodeniu alebo vymazaniu údajov!!!

⚠ *VAROVANIE*

Uistite sa, že na zadnej strane zariadenia nie sú namontované žiadne kovové časti.
Tieto by sa mohli pri nabíjaní zahriať a spôsobiť poškodenie výrobku alebo zariadenia.

Uvedenie do prevádzky

ⓘ *UPOZORNENIE!*

Pred používaním sa uistite, že nabíjané zariadenie má štandard QI , resp. podporuje indukčné nabíjanie. V prípade potreby si prečítajte špecifikáciu alebo návod na obsluhu zariadenia.

ⓘ *UPOZORNENIE!*

Veľmi hrubé ochranné puzdro napr. pri smartfóne môže spomaliť, prípadne úplne znemožniť indukčné nabíjanie. Dávajte predovšetkým pozor na to, aby v puzdre neboli integrované žiadne kovové prvky alebo blokátory RFID.

Indukčnú nabíjaciu platňu zapojte pomocou dodaného pripojovacieho kábla.

Ako zdroj prúdu použite vhodný nabíjací adaptér, ktorý spĺňa technické predpoklady. Pri úspešnom napojení na zdroj prúdu neprerušovane svietia bočné stavové LED diódy.

Teraz môžete svoje bezkáblovo nabíjateľné zariadenie umiestniť na indukčnú platňu. Proces nabíjania začína hneď po vytvorení indukčného poľa medzi nabíjacou platňou a smartfónom. Dióda LED prepne teraz na modrú farbu. Niektoré smartfóny zobrazujú proces nabíjania aj na displeji.

Po nabití zložte zariadenie z indukčnej platne a indukčnú platňu odpojte od prúdu.

Technické údaje

Power Input	DC 5 V - 1500 mAh
Power Output	5 W
Štandard	QI
Teplotný rozsah	-5 °C až 45 °C
Frekvenčné pásmo	110 - 205 Khz
Vysielaný maximálny výkon vysielača	-2 dBµA/m pri 10 m

⚠ Čistenie

Tento výrobok čistite nanajvýš mierne navlhčenou handričkou bez chĺpkov a nepoužívajte agresívne čistiace prostriedky. Pritom dbajte zvlášť nato, aby do výrobku neprenikla voda (tekutina/vlhkosť).

Likvidácia

Elektrické a elektronické zariadenia, ako aj batérie sa nesmú likvidovať prostredníctvom komunálneho odpadu. Spotrebiteľ má zákonnú povinnosť odovzdať elektrické a elektronické zariadenia, ako aj batérie po skončení ich životnosti na príslušnom verejnom zbernom mieste alebo v predajni. Podrobnosti upravuje príslušná legislatíva danej krajiny. Na tieto ustanovenia poukazuje symbol na výrobku, v návode na obsluhu, resp. na obale.

Zjednodušené vyhlásenie o zhode podľa smernice RED

Týmto firma Schwaiger GmbH vyhlasuje, že popísaný typ rádiového zariadenia zodpovedá smernici 2014/53/EÚ a ďalším smerniciam týkajúcim sa výrobku. Kompletný text EÚ vyhlásenia o zhode je k dispozícii na nasledujúcej internetovej adrese: http://konform.schwaiger.de

SLO NAVODILA ZA UPORABO

Čestitamo vam in se vam zahvaljujemo za nakup tega izdelka znamke SCHWAIGER. Ta navodila za uporabo so namenjena temu, da vam olajšajo uporabo in upravljanje naprave. Zato skrbno preberite navodila za uporabo. Navodila hranite celotno življenjsko dobo izdelka in jih predajte naslednjim uporabnikom ali lastnikom.

Pravilna uporaba

Ta izdelek je namenjen brezžičnemu polnjenju pametnega telefona. Za to potrebno električno napajanje poteka po USB-kablu.

Splošne varnostne informacije

- Ta izdelek je namenjen zasebni nekomercialni rabi.
- Tega izdelka ne smejo uporabljati osebe (vključno z otroki) z omejenimi psihičnimi, zaznavnimi ali duševnimi zmožnostmi ali s pomanjkanjem izkušenj in/ali pomanjkljivim znanjem, razen če jih nadzoruje ali pri uporabi naprave usmerja oseba, odgovorna za njihovo varnost.
- Izdelek zaščitite pred vlago, vodo, dežjem, snegom ali pršenjem in ga uporabljajte samo v suhem okolju.
- Izdelka nikoli ne izpostavljajte visokim temperaturam ali ekstremnemu mrazu.
- V priključke ali reže na napravi ne vstavljajte predmetov.
- Izdelka ne razstavljajte na sestavne dele. Naprava ne vsebuje delov, ki bi jih moral vzdrževati sam uporabnik. Nepravilno sestavljanje izdelka lahko povzroči električni udar ali napačno delovanje izdelka.
- Izdelka ne uporabljajte zunaj navedenih mej zmogljivosti.
- Pazite, da izdelka ne pokrijete s kovino, tekstilom ali drugimi predmeti, da preprečite škodo zaradi pregrevanja.
- Da zmanjšate nevarnost električnega udara, polnilnik pred vzdrževanjem ali čiščenjem izključite iz vira električnega napajanja.

Zaradi varnosti in dovoljenj (CE) tega izdelka ne smete predelati in/ali spreminjati. Če izdelek uporabljate za druge namene, kot je opisano zgoraj, lahko izdelek poškodujete. Poleg tega lahko zaradi nepravilne uporabe pride do nevarnosti, npr. do kratkega stika, požara, električnega udara itd.

⚠ *OPOZORILO*

Za paciente s srčnim spodbujevalnikom: indukcijske plošče nikoli ne držite neposredno nad srčnim spodbujevalnikom. Plošča nanj vpliva z magnetnim poljem.

⚠ *OPOZORILO*

Na izdelek ne odlagajte kartic z magnetnim trakom (npr. bančne ali kreditne kartice) in drugih predmetov, občutljivih na magnetno polje. Lahko se poškodujejo ali izbrišejo podatki na kartici!!!

⚠ *OPOZORILO*

Pazite, da na zadnji strani naprave ne bo nameščenih kovinskih delov.
Ti bi se lahko med polnjenjem segreli in povzročili škodo na izdelku ali napravi.

Začetek uporabe

ⓘ *OPOMBA!*

Pred uporabo preverite, ali naprava, ki jo želite polniti, ima standard QI oz. podpira induktivno polnjenje. V ta namen po potrebi preverite tehnične podatke oz. navodila za uporabo naprave.

ⓘ *OPOMBA!*

Zelo debeli zaščitni ovitki (npr. pri pametnem telefonu) lahko upočasnijo oz. popolnoma preprečijo indukcijsko polnjenje. Pri tem pazite zlasti na to, da v ovitek niso vdelani kovinski deli ali RFID-zaščita.

Indukcijsko polnilno ploščo priključite s priloženim priključnim kablom.

Za vir električnega napajanja uporabite ustrezen polnilnik, ki izpolnjuje tehnične zahteve. Če je električni priklop uspešen, stranske LED-lučke za prikaz stanja stalno svetijo rdeče.

Zdaj lahko svojo napravo z možnostjo polnjenja QI položite na indukcijsko ploščo. Polnjenje se začne, takoj ko se vzpostavi induktivno polje med polnilno ploščo in pametnim telefonom. LED lučka zdaj sveti modro. Nekaj pametnih telefonov postopek polnjenja prikazuje tudi na zaslonu.

Po koncu polnjenja vzemite naprave z indukcijske plošče, ploščo pa izključite iz električnega napajanja.

Tehnični podatki

Električni vhod	DC 5 V - 1500 mAh
Električni izhod	5 W
Standard	QI
Temperaturno območje	od –5 °C do 45 °C
Frekvenčni pas	110 - 205 Khz
Največja sevalna moč oddajnika	-2 dBµA/m pri 10 m

⚠ Čiščenje

Ta izdelek čistite samo z rahlo navlaženo krpo, ki ne pušča nitk, in ne uporabljajte agresivnih čistil. Pri čiščenju še posebej pazite na to, da v izdelek ne vdre voda ali druga tekočina.

Odlaganje med odpadke

Električnih in elektronskih naprav ter baterij ni dovoljeno odlagati skupaj z gospodinjskimi odpadki. V skladu z zakonom mora uporabnik električne in elektronske naprave ter baterije ob koncu njihove življenjske dobe predati na predvidenih lokalnih zbirnih mestih ali v trgovini. Podrobnosti glede odlaganja med odpadke ureja nacionalna zakonodaja posamezne države. Na to določilo opozarja simbol na izdelku, v navodilih za uporabo oz. na embalaži.

Poenostavljana EV-Izjava o skladnosti, po RED-smernicah

Podjetje Schwaiger GmbH izjavlja, da opisani tip radijske naprave izpolnjuje zahteve direktive 2014/53/EU in drugih direktiv, ki veljajo za izdelek. Celotno besedilo EU-izjave o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu: http://konform.schwaiger.de

Schwaiger GmbH | Würzburger Straße 17 | 90579 Langenzenn | Hotline: +49 (0) 9101 702-299 | www.schwaiger.de | info@schwaiger.de
Geschäftszeiten: Montag bis Freitag: 08:00 - 17:00 Uhr | Office Hours: Monday to Friday: 8:00 a.m. - 5:00 p.m.
LIS100_BDA

TR KULLANIM KILAVUZU

SCHWAIGER marka bu ürünü satın aldığınız için sizi tebrik eder, teşekkürlerimizi sunarız.
Bu kullanma kılavuzu, cihazı çalıştırmanıza ve kullanmanıza yardımcı olmak için tasarlanmıştır. Bu nedenle bu kullanma kılavuzunu dikkatlice okuyun. Kullanma kılavuzunu ürünün kullanım ömrü boyunca saklayın ve ürünü üçüncü şahıslara verdiğinizde, kullanma kılavuzunu da birlikte verin.

Kullanım amacı

Bu ürün, akıllı cep telefonunuzun kablosuz şarj edilmesine yaramaktadır. Bunun için gerekli gerilim beslemesi, bir USB kablo üzerinden sağlanır.

Genel güvenlik bilgileri

- Bu ürün kişiye özel ve ticari olmayan ev içi kullanım için tasarlanmıştır.
- Bu ürün, sınırlı fiziksel, algısal veya ruhsal yeteneklere veya tecrübe ve/veya bilgi eksikliğine sahip kişiler (çocuklar dahil) tarafından kullanılmak üzere öngörülmemiştir. Bu kişiler cihazı ancak güvenliklerinden sorumlu bir kişi gözetiminde veya cihazın nasıl kullanılacağına dair talimat aldıklarında kullanabilirler.
- Ürünü neme, suya, yağmura, kara veya çiseleyen yağmura karşı koruyun ve ürünü sadece kuru ortamlarda kullanın.
- Ürünü asla yüksek sıcaklıklara veya aşırı soğuğa maruz bırakmayın.
- Ürünün bağlantı noktalarına veya havalandırma deliklerine hiçbir cisim sokmayın.
- Ürünü parçalarına ayırmayın. Cihaz, kullanıcı tarafından bakım gerektiren herhangi bir parça içermez. Hatalı montaj, elektrik çarpması veya arızalara neden olabilir.
- Ürünü, belirtilen performans sınırları dışında kullanmayın.
- Aşırı ısınmaya bağlı hasarları engellemek için, ürünün metal, kumaş veya farklı cisimlerle örtülmemesine dikkat edin.
- Elektrik çarpması tehlikesini azaltmak için, bakım veya temizlik işlerini gerçekleştirmeden önce, şarj cihazını güç kaynağından ayırın.

Güvenlik ve uygunluk nedenlerinden (CE) dolayı, ürünü tadil etmemeli ve/veya değiştirmemelisiniz. Ürünü, daha öncesinde tarif edilenden farklı amaçlar için kullanırsanız, ürün hasar görebilir. Ayrıca amacı dışında bir kullanım, örn. kısa devre, yangın, elektrik çarpması gibi tehlikelere neden olabilir

⚠ *UYARI*

Kalp piline sahip hastalarda, kablosuz şarj plakasını asla kalp pilinin doğrudan üzerinde tutmayın. Kalp pili, manyetik alan nedeniyle olumsuz etkilenebilir.

⚠ *UYARI*

Manyetik şeritli kartları (örn. banka kartları veya kredi kartları) ve manyetik bakımdan hassas diğer cisimleri ürünün üzerine koymayın. Bundan dolayı kart üzerindeki veriler hasar görebilir veya silinebilir!!!

⚠ *UYARI*

Cihazın arka tarafında monte edilmiş metal parçaların bulunmadığından emin olun.
Bunlar aksi durumda şarj işlemi nedeniyle ısınabilir ve ürün veya cihaz üzerinde hasarlara neden olabilir.

Devreye alma

ⓘ *UYARI!*

Lütfen kullanımdan önce, şarj edilecek cihazın QI standardına sahip olduğundan ve kablosuz şarjı desteklediğinden emin olun. Gerekiyorsa cihazın spesifikasyonlarından veya kullanma kılavuzundan öğrenin.

ⓘ *UYARI!*

Çok kalın koruyucu kılıflar nedeniyle, örn. akıllı cep telefonunda, kablosuz şarj işlemi yavaşlayabilir veya komple kesilebilir. Bu durumda özellikle, kılıf içerinde metal elemanların veya RFID bloklayıcıların bulunmadığından emin olun.

Kablosuz şarj plakasını, birlikte teslim edilen bağlantı kablosu yardımıyla bağlayın.

Elektrik kaynağı olarak, teknik önkoşulları yerine getiren uygun bir elektrik kaynağı kullanın. Başarılı bir elektrik bağlantısında, yanal durum LED'leri sürekli kırmızı yanar.

Şimdi QI özelliğine sahip cihazını kablosuz şarj plakası üzerine koyabilirsiniz. Şarj işlemi, şarj plakası ve akıllı cep telefonu arasında bir indüksiyon alanı kurulduğu anda başlar. LED şimdi mavi renge dönüşür. Bazı akıllı cep telefonları, ekran üzerinden şarj işlemini gösterir.

Cihazınızı şarj işleminden sonra kablosuz şarj plakasından çıkarın ve bunu elektrik beslemesinden çekin.

Teknik Veriler

Güç girişi	DC 5 V - 1500 mAh
Güç çıkışı	5 W
Standart	QI
Sıcaklık aralığı	-5 C° ila 45 C°
Frekans bandı	110 - 205 Khz
Yansıtılmış maksimum verici gücü	-2 dBµA/m de 10 m

⚠ Temizlik

Bu ürünü, sadece lifsiz, en fazla hafif nemli bir bezle temizleyin ve asla aşındırıcı temizlik maddesi kullanmayın. Ürüne su, sıvı veya nem girmemesi için bilhassa özen gösterin.

Atığa çıkarma

Elektrikli ve elektronik cihazlar ve piller ev atıklarıyla birlikte atılmamalıdır. Tüketici, yasal olarak elektrikli ve elektronik cihazlar ve pilleri servis ömrünün sonunda, bunlar için hazırlanmış resmi toplama istasyonlarına bırakmak veya satış noktasına iade etmekle yükümlüdür. Konuyla ilgili ayrıntılı bilgi, her ülkenin/eyaletin yasaları ile düzenlenmektedir. Ürün, kullanma kılavuzu ve ambalaj üzerindeki sembol bu kurala işaret etmektedir.

RED Direktifi uyarınca basitleştirilmiş uygunluk beyanı

İşbu yazıyla, Schwaiger GmbH firması, tarif edilen kablosuz sistem tipinin 2014/53/AB Direktifi'ne ve ürün ile ilgili diğer direktiflere uygun olduğunu beyan eder. AB uygunluk beyanının tam metni aşağıdaki İnternet adresinde mevcuttur: http://konform.schwaiger.de

RUS ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Поздравляем вас с приобретением изделия SCHWAIGER и благодарим за выбор нашей марки.
Настоящее руководство по эксплуатации разработано, чтобы помочь вам в применении и эксплуатации данного изделия. Поэтому внимательно прочитайте инструкцию по использованию. Храните это руководство в течение всего срока службы изделия и передавайте его новым владельцам или пользователям.

Использование по назначению

Это изделие предназначено для беспроводной зарядки смартфонов. Питающее напряжение подается по USB-кабелю.

Общая информация по технике безопасности

- Это изделие предназначено для инивидуального некоммерческого бытового использования.
- Это изделие не предназначено для использования лицами (включая детей) с ограниченными физическими, сенсорными и умственными способностями, а также лицами с недостаточным опытом и/или знаниями, если они не находятся под присмотром лиц, отвечающих за их безопасность, или не получили от таких лиц инструкций относительно использования данного изделия.
- Защищайте изделие от воздействия влаги, воды, дождя, снега, мороси и используйте его только в сухих условиях.
- Никогда не подвергайте устройство воздействию высокой или экстремально низкой температуры.
- Не вставляйте никаких предметов в гнезда и отверстия данного изделия.
- Не разбирайте устройство на составные части. Устройство не содержит каких-либо деталей, требующих технического обслуживания пользователем. Неправильная сборка может явиться причиной поражений электрическим током или неисправностей.
- Эксплуатируйте это изделие только в пределах указанного диапазона мощности.
- Не закрывайте изделие металлическими материалами, тканью и прочими предметами, чтобы не допустить его повреждения вследствие перегрева.
- Для снижения риска электрического удара отсоединяйте зарядное устройство от источника питания, прежде чем выполнять операции по его техобслуживанию или ремонту.

Из соображений безопасности и соблюдения условий сертификации (CE) запрещается изменять конструкцию изделия. Использование данного изделия в целях, не упомянутых выше, может привести к его повреждению. Использование изделия не по назначению может привести к короткому замыканию, возгоранию, электрическому удару и другим опасностям

⚠ *ВНИМАНИЕ!*

Люди с кардиостимулятором никогда не должны держать индукционную пластину прямо над областью размещения кардиостимулятора. Это может привести к повреждению кардиостимулятора под воздействием магнитного поля.

⚠ *ВНИМАНИЕ!*

Никогда не кладите на изделие карточки с магнитной полоской (например, дебетовые или кредитные карточки) и прочие предметы, чувствительные к воздействию магнитных полей. Это может привести к повреждению или удалению данных, содержащихся на карточке!

⚠ *ВНИМАНИЕ!*

Убедитесь, что к задней стороне устройства не прикреплены никакие металлические детали.
В процессе зарядки они могут нагреться и привести к повреждению изделия или устройства.

Ввод в эксплуатацию

ⓘ *ПРИМЕЧАНИЕ!*

Перед использованием убедитесь, что заряжаемое устройство отвечает стандарту QI и поддерживает индуктивную зарядку. Для этого прочтите информацию в спецификации или инструкции по эксплуатации устройства.

ⓘ *ПРИМЕЧАНИЕ!*

Слишком толстые защитные чехлы, например, у смартфонов, могут замедлять или даже полностью блокировать процесс индуктивной зарядки.
Убедитесь в том, что в чехле нет встроенных металлических элементов и RFID-блокираторов.
Подключите индукционную зарядную пластину с помощью соединительного кабеля из комплекта поставки.
В качестве источника питания используйте соответствующий зарядный адаптер, отвечающий техническим требованиям. Если питание подключено правильно, то светодиоды состояния по бокам светятся красным, не мигая.
Теперь вы можете положить свое устройство, поддерживающее стандарт QI, на индукционную пластину. Процесс зарядки начинается сразу, как только между зарядной пластиной и смартфоном создается индукционное поле. Цвет светодиода сменится на синий. В некоторых смартфонах при этом состояние заряда отображается на экране.

После завершения зарядки снимите устройство с индукционной пластины и отсоедините пластину от источника питания.

Технические данные

Вход питания	5 В пост. тока - 1500 мАч
Выход питания	5 Вт
Стандарт	QI
Диапазон температуры	От -5 C° до 45 C°
Полоса частот	110 - 205 Хц
Максимальная излучаемая мощность передатчика	-2 дБкА/м на расстоянии 10 м

⚠ Очистка

Очищайте это изделие только с помощью слегка влажной безворсовой ткани. Не используйте агрессивных чистящих средств. Особое внимание следует уделить защите изделия от попадания в него воды, жидкостей или влаги.

Утилизация

Электрические и электронные приборы, а также аккумуляторные батареи нельзя утилизировать как бытовые отходы. По окончании срока использования электрических и электронных приборов, а также аккумуляторных батарей пользователь в законном порядке обязан сдавать их в специальные пункты сбора или возвращать в пункт продажи, в котором он их приобрел. Более подробно эти процедуры описаны в законодательстве соответствующей федеральной земли. Символ, размещенный на устройстве, в инструкции по эксплуатации и на упаковке, указывает на эти положения.

Упрощенная декларация соответствия требованиям директивы по радиооборудованию (RED)

Настоящим фирма Schwaiger GmbH заявляет, что описываемый здесь тип радиооборудования отвечает требованиям директивы 2014/53/EC и прочим директивам, действие которых распространяется на это изделие. С полным текстом сертификата о соответствии EC можно ознакомиться на веб-сайте по следующему адресу: http://konform.schwaiger.de

SCHWAIGER

D **Haftungsausschluss**
Die Schwaiger GmbH übernimmt keinerlei Haftung und Gewährleistung für Schäden die aus unsachgemäßer Installation oder Montage sowie unsachgemäßem Gebrauch des Produktes oder einer Nichtbeachtung der Sicherheitshinweise resultieren.

Herstellerinformation
Sehr geehrter Kunde, sollten Sie technischen Rat benötigen und Ihr Fachhändler konnte Ihnen nicht weiterhelfen, kontaktieren Sie bitte unseren technischen Support.

Geschäftszeiten (Technischer Support in deutscher Sprache)
Montag bis Freitag: 08:00 - 17:00 Uhr

GB **Disclaimer**
Schwaiger GmbH does not accept any liability or warranty for damages that are sustained due to improper installation or mounting, improper use of the product or non-compliance with the safety instructions.

Manufacturer`s information
Dear Customer, please contact our Technical Support if you need technical advice and your retailer is unable to help you.

Office Hours (Technical Support in German)
Monday to Friday: 8:00 a.m. - 5:00 p.m.

F **Exclusion de responsabilité**
Schwaiger Gmbh décline toute responsabilité ou garantie pour des dommages résultant d'une installation ou d'un assemblage incorrect, d'une utilisation incorrecte du produit ou du non-respect des instructions de sécurité.

Informations du fabricant
Chers clients, pour toute demande de conseil technique que votre revendeur n'a pas été en mesure de vous dispenser, contactez notre service d'assistance technique.

Horaires d'ouverture (Assistance technique en langue allemande)
Du lundi au vendredi : de 08:00 à 17:00 heures

I **Esclusione di responsabilità**
Schwaiger GmbH non si assume alcuna responsabilità né garanzia in relazione a danni derivanti da un'installazione o da un montaggio non corretti o derivanti dall'utilizzo improprio del prodotto o dal mancato rispetto delle avvertenze in materia di sicurezza.

Informativa del produttore
Gentile cliente, qualora il vostro rivenditore non potesse aiutarvi, per un consulto tecnico può rivolgersi al nostro servizio di assistenza.

Orari (servizio di assistenza in lingua tedesca)
Da lunedì a venerdì: 08:00 - 17:00

E **Exención de responsabilidad**
Schwaiger GmbH declina toda responsabilidad y garantía por aquellos años que resulten de una instalación o montaje incorrectos, así como de un uso inadecuado del producto o de un incumplimiento de las indicaciones de seguridad.

Información del fabricante
Estimado cliente: En caso de que necesite asesoramiento técnico y su distribuidor especializado no pueda ayudarle, le rogamos que se ponga en contacto con nuestro servicio técnico.

Horario de oficina (servicio técnico en alemán)
De lunes a viernes: 8:00-17:00 horas

NL **Uitsluiting van aansprakelijkheid**
Schwaiger GmbH aanvaardt geen enkele aansprakelijkheid en garantie voor schade die resulteert uit ondeskundige installatie of montage alsook ondeskundig gebruik van het product of een niet naleven van de veiligheidsinstructies.

Fabrikanteninformatie
Geachte klant, indien u technisch advies nodig heeft en uw vakhandelaar u niet kan helpen, gelieve onze technische ondersteuning te contacteren.

Kantooruren (Technische ondersteuning in het Duits)
Maandag tot vrijdag: 08:00 - 17:00 uur

CZ **Vyloučení ručení**
Společnost Schwaiger GmbH nepřejímá žádné ručení za škody, které vznikly v důsledku neodborné instalace nebo montáže či neodborného používání výrobku nebo nedodržování bezpečnostních pokynů.

Informace o výrobci
Vážení zákazníci, pokud byste potřebovali technickou radu a váš specializovaný prodejce by vám nepomohl, obraťte se na naše oddělení technické podpory.

Pracovní doba (Technická podpora v němčině)
Od pondělí do pátku: 08:00 - 17:00

SK **Vylúčenie poskytnutia záruky**
Spoločnosť Schwaiger GmbH nepreberie záruku a poskytnutie záručných služieb za škody, ktoré vyplynú z neodbornej inštalácie alebo montáže, ako aj z neodborného používania výrobku alebo v dôsledku nerešpektovania bezpečnostných pokynov.

Informácia výrobcu
Vážený zákazník, ak by ste potrebovali technickú radu a váš špecializovaný predajca by vám nedokázal pomôcť, kontaktujte naše oddelenie technickej podpory.

Pracovná doba (technická podpora v nemeckom jazyku)
Pondelok až piatok: 08:00 – 17:00 hod.

SLO **Izjava o omejitvi odgovornosti**
Podjetje Schwaiger GmbH ne prevzema nobene odgovornosti in jamstva za poškodbe ali škodo, nastale zaradi nepravilne vgradnje ali montaže, nepravilne uporabe izdelka ali neupoštevanja varnostnih napotkov.

Podatki o proizvajalcu
Spoštovana stranka, če potrebujete tehnični nasvet in vam vaš strokovni prodajalec ni mogel pomagati, se obrnite na našo tehnično podporo.

Delovni čas (tehnična podpora v nemškem jeziku)
Od ponedeljka do petka: 8:00 – 17:00

TR **Sorumluluğun Reddi**
Schwaiger GmbH, ürünün uygun olmayan şekilde kurulumundan veya montajından ve uygun olmayan şekilde kullanımından veya güvenlik talimatlarına uyulmamasından kaynaklanan hasarlar konusunda hiçbir sorumluluk üstlenmez ve garanti vermez.

Üretici bilgileri
Sayın müşterimiz, teknik desteğe ihtiyacınız olursa ve bayiniz tarafından yardım alamazsanız lütfen teknik destek birimimizle irtibata geçin.

Çalışma Saatleri (Teknik Destek Almanca olarak verilmektedir)
Pazartesi - Cuma: 08:00 - 17:00 saatleri arası

RUS **Исключение ответственности**
Ответственность и гарантия компании Schwaiger GmbH не распространяются на ущерб, возникший вследствие ненадлежащего выполнения сборки или монтажа, ненадлежащего использования изделия или несоблюдения указаний по технике безопасности.

Информация о производителе
Уважаемый покупатель, с вопросами технического характера, на которые не может ответить ваш дилер, обращайтесь в нашу службу технической поддержки.

Часы работы (Служба технической поддержки на немецком языке)
С понедельника по пятницу: с 08:00 до 17:00